

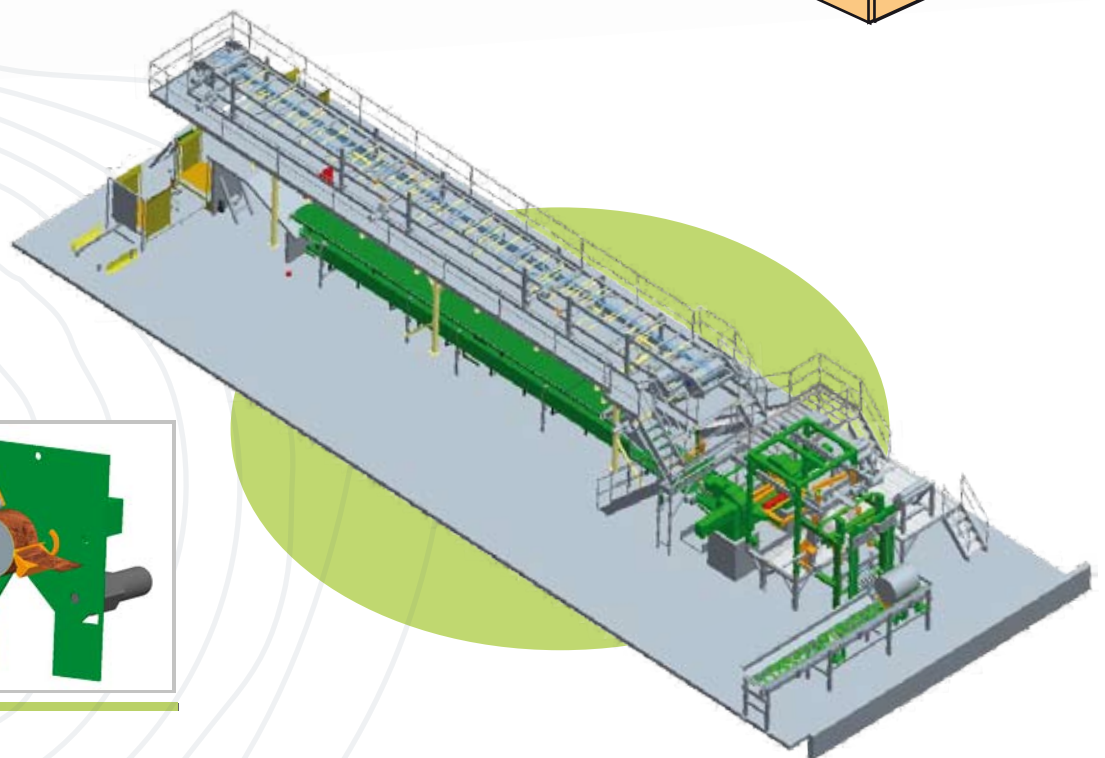
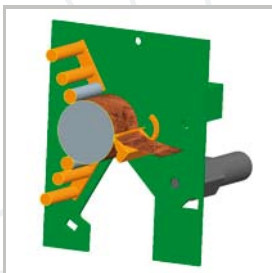
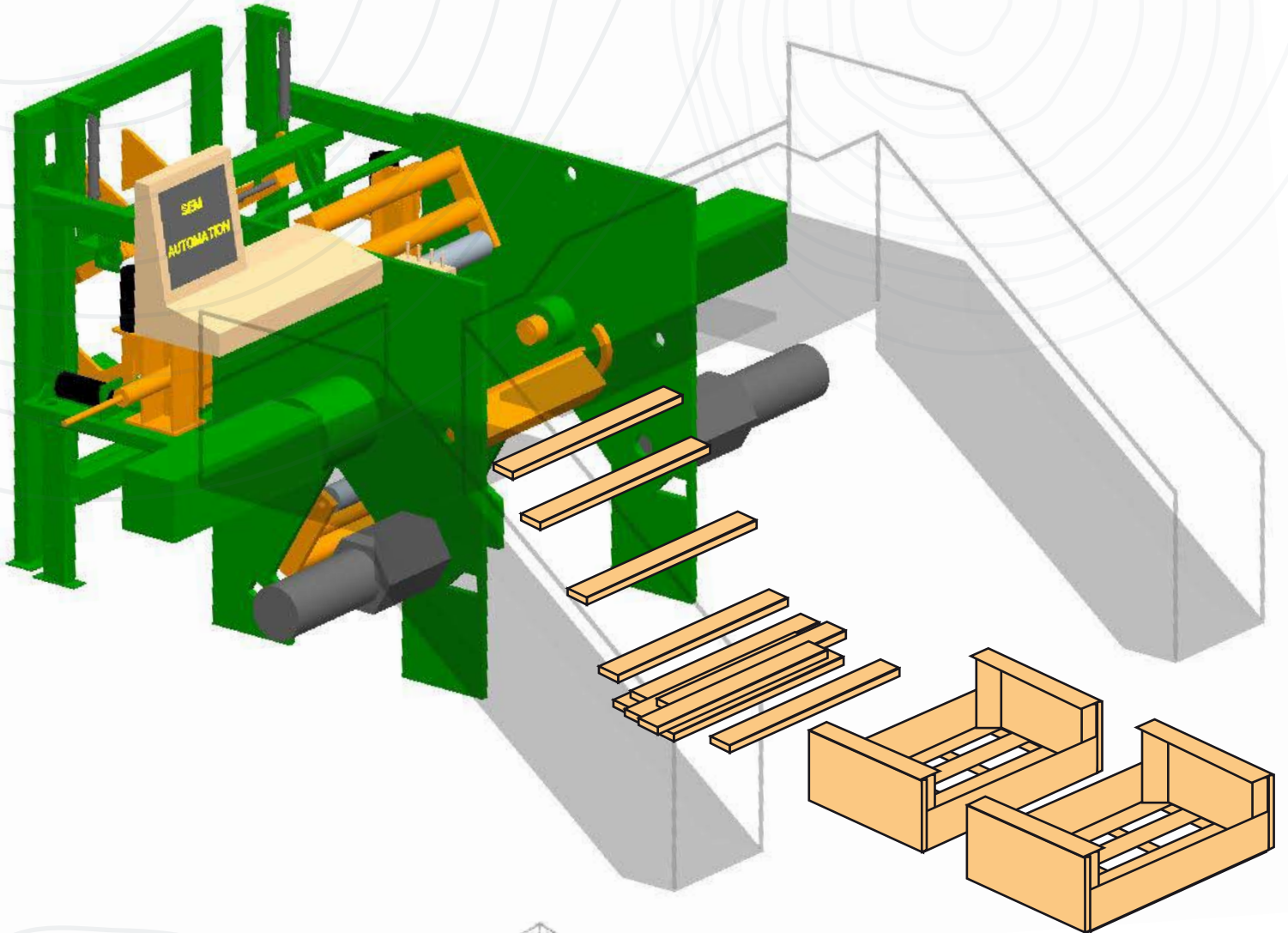
# WOOD-PEELING MACHINES - S TYPE SFOGLIATRICI PER LEGNO - TIPO S



S450-600

S800-800

S800-1200



## Machine features / Caratteristiche macchinari

	S450-600	S800-800	S800-1200
Maximum diameter / Diametro massimo	400	800	800
Minimum diameter / Diametro minimo	150	180	250
Effective length / Lunghezza utile	600	800	1200
Minimal length of wood / lunghezza minima del legno	300	450	500
Thickness of wood-peeling / spessore di sfogliatura	1 - 5mm	1 - 6 mm	1 - 7 mm

## Technical features / Caratteristiche tecniche

Mechanical centring device / perno di centraggio meccanico	yes / sì		
Laser centring device / perno di centraggio LASER	no	yes / sì	yes / sì
Loading arm / braccio di caricamento	1 arm / braccio optional	2 arms / bracci no	2 arms / bracci no
Debarking / scortecciatura	prismatic rails, ball skids rollers / guida prismatica, supporti a sfere e rulli ballscrew / vite a ricircolo di sfere		
Translation guides / guide di traslazione			
Driving screw of carts / vite di avanzamento carrelli			
Pin diameter / Diametro mandrini *(without debarking / senza scortecciatura) **(with debarking / con scortecciatura)	*110/50 et **115/65	115/65	130/90
Revolution speed of pins / velocità di rotazione dei mandrini	400 rpm	400 rpm	300 rpm
Motorization of pins / movimentazione dei mandrini	2x22KW 400vac	77 KW 400 vcc 2x45KW 400 vac	2x55kw 400 vac
Lubrication unit / unità di lubrificazione	yes / sì		
Outlet belt for unwinded logs / nastro di uscita del legno sfogliato	yes / sì		
Evacuation belt for peeling waste (barking) / nastro di evacuazione degli scarti di sfogliatura (scortecciatura)	optional	yes / sì	yes / sì
Lifting device with hoist on carriage - loading charge 500kg / dispositivo di movimentazione con paranco su carrello - capacità di sollevamento 500kg	yes / sì		
Storage drum of the cylinders with of loading device / barileto di stoccaggio cilindri con dispositivo di carico su sfogliatrice	optional	yes / sì	yes / sì
Blade adjusting device / dispositivo di regolazione della lama	optional		
Machine/PC interface / interfaccia macchina / PC	optional		
E-maintenance with Webcam (ADSL line) / E-maintenance mediante Webcam	optional		

## Overall dimensions / Ingombro

Length / lunghezza (mm)	3750	5000	5000
Width / larghezza (mm)	4500	4900	6000
Height / altezza (mm)	2850	3050	3050
Weight of wood-peeling machine solely (tons) / peso della sola sfogliatrice (tonnellate)	11	12	16

## Tooling / Attrezzatura

Wood-peeling blade / lama sfogliatrice	130x10x720	150x15x950	197x16x1400
Manual fastening blade / imbrigliamento manuale	yes / sì		
Hydraulic fastening blade / imbrigliamento idraulico	no	option	option
Manual adjustment of the rake angle / regolazione manuale dell'angolo di taglio	yes / sì		
Automatic adjustment of the rake angle / regolazione automatica dell'angolo di taglio	no	optional	optional
Bars pressure / barra di pressione	60x10x700	60x12x900	80x16x1400
Manual adjustment of thickness / regolazione manuale dello spessore	yes / sì		
Automatic adjustment of thickness / regolazione automatica dello spessore	optional		
Slit blades / trance	3	3	3
Manual fastening of the slit blades / imbrigliamento manuale delle trance	yes / sì		
Hydraulic fastening of the slit blades / imbrigliamento idraulico delle trance	optional		
Automatic displacement of the slit blades / spostamento automatico delle trance	optional		
Backroll / cilindro di taglio	according to dimensions to get / in base alle dimensioni desiderate		
Anti-buckling bar / barra anti-fiamma	yes / sì		

## Electrical installation / Impianto elettrico

Operating voltage / tensione di funzionamento	Three-phase 400VAC 50Hz + earth connection		
Auxiliary operating voltage / tensione ausiliare di funzionamento	24VDC	24VDC	24VDC
Nominal electrical power (kW) / potenza elettrica nominale (kW)	70 KW	125 KW	160 KW

## Pneumatic installation / Impianto pneumatico

Nominal operating pressure / pressione nominale di funzionamento	6 bars		
Flow (including cleaning blower flow) / portata (inclusa la portata di un getto d'aria per la pulizia)	4 m3/hour		

## Hydraulic installation / Impianto idraulico

Nominal operating pressure / pressione nominale di funzionamento	100 bars (+/- 10%)		
Electrical power at the unit / potenza elettrica dell'unità	11	15	15
Flow / portata	80l/mn	120l/mn	140l/mn
Tank capacity / capacità del serbatoio	200	250	300

## Operating conditions / condizioni di funzionamento

Min- max (°C) temperature / temperatura minima - massima (°C)	+5°C +40°C		
Min relative moistness at 40°C / umidità relativa minima a 40°C	50%		
Max relative moistness at 20°C / umidità relativa massima a 20°C	90%		

## Color / colore

Fixed structure / strutture fisse	green / verde Y8497		
Moving parts / parti in movimento	orange / arancione RAL 2011		

## Optional complementary equipment / attrezzature complementari opzionali

Storage of barks; cutting-off, storage and management of logs, loading of the wood-peeling line, sorting table, setting out in carts. On customer' request, it will be possible to customize all equipments. / Stoccaggio dei tronchi; taglio; stoccaggio e gestione dei tronchi; carico della linea di sfogliatura; banco di selezione; trasferimento in carrelli. Possibilità di personalizzare i macchinari a richiesta del cliente.



Z.A.C. de Meaux  
82300 Caussade  
France

Tél. : +33 (0) 563 650 909  
Fax : +33 (0) 563 651 912

Site : [www.sem-automation.fr](http://www.sem-automation.fr)  
E-mail : [info@sem-automation.fr](mailto:info@sem-automation.fr)